

# Bist du bei mir

baissé d'une 3ce mineure

Extrait de l'opéra « Diomedes oder die Triumphierende Unschuld » (1718) de Gottfried-Heinrich Stölzel (Le chant a été recopié par Bach avec une basse qui diffère de l'original dans le petit livre d'Anna-Magda C'est cette version qui est proposée ici.)

5

The musical score consists of three systems of music. Each system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The vocal line (treble clef) and basso continuo line (bass clef) are grouped by a brace. Measure numbers 5, 10, 15, and 20 are indicated in boxes at the end of each system.

**System 1:** Starts with a treble clef, one sharp key signature, and common time. The vocal line begins with "Bist du bei mir," followed by "geh ich mit Freu - den zum Ster\_ ben\_". The basso continuo line follows with chords. Measure 5 ends.

**System 2:** Continues with the same key signature and time signature. The vocal line continues with "und zu mei \_ ner\_ Ruh, zum \_\_\_\_\_ Ster-ben und zu mei - ner Ruh. Bist du \_ bei \_". The basso continuo line provides harmonic support. Measure 10 ends.

**System 3:** Continues with the same key signature and time signature. The vocal line continues with "mir, geh ich mit Freu - den zum Ster\_ ben\_ und zu mei \_ ner\_". The basso continuo line provides harmonic support. Measure 15 ends.

**System 4:** Continues with the same key signature and time signature. The vocal line continues with "Ruh, zum \_\_\_\_\_ Ster-ben und zu mei .ner Ruh Ach, wie ver - gnügt". The basso continuo line provides harmonic support. Measure 20 ends.

**Page Footer:** http://www.formationvocalenantes.fr

**Page Footer:** Mercredi 31 mars 2010 23:48:31

[25]

wär so mein En \_\_\_\_\_ de es drück\_ ten\_ dei · ne schö\_ nen\_ Hän \_ de mir \_\_\_\_\_

[30]

die ge-treu-en Au · gen zu. Ach, wie ver - gnügt wär so mein

35

En - de, es drück \_ ten \_ dei · ne schö\_ nen \_ Hän \_ de mir \_\_\_ die getreue n Au · gen

40

zu. Bist du \_ bei \_ mir, geh ich mit Freu - den zum Ster\_ ben \_

45

und zu mei \_ ner \_ Ruh, zum \_\_\_\_\_ Ster - ben und zu mei - ner Ruh.

Bist du bei mir, geh ich mit Freude  
Si tu es avec moi, j'irai joyeux  
Zum Sterben und zu meiner Ruh Vers ma mort et mon repos.  
Ach, wie vergnügt wär so mein End<sup>th</sup> ! comme elle serait heureuse, ma fin,  
Es drückten deine schönen Hände Si tes belles mains  
Mir die getreuen Augen zu. Fermaient mes yeux fidèles !

